



+info: www.ssreyes.org

el mirador^{cultural}

septiembre 2003

MÚSICA

TEATRO

EXPOSICIONES

CURSOS Y TALLERES

LIBROS

OTRAS ACTIVIDADES



XVIII muestra de música tradicional de San Sebastián de los Reyes

Yesca, Segue-me a capela,
El Pont d'Arcalís, Radio Tarifa...

Inicio de
temporada TAM:
Rondó para dos mujeres
y dos hombres y ¡Splash!

Ayuntamiento
de San Sebastián
de los Reyes

CENTROS CULTURALES

Cultura - Univ. Popular
Centro Pablo Iglesias
Avda. de Baunatal, 18.
Tel. 91 658 89 92

Claudio Rodríguez
Avda. Maximiliano
Puerro del Tell, s/n
Tel. 91 654 09 00

"Blas de Otero"
Paseo Guadalajara, 12
Tel. 91 659 12 98

www.blasdeotero.org

**Escuela Municipal
de Música**
Avda de Baunatal, 18
Tel. 91 658 89 90

TEATRO AUDITORIO

Adolfo Marsillach
Avda. Baunatal, 18
Tel. taquilla. 91 651 89 85
Tel. información:
91 658 89 90 / 97

BIBLIOTECAS MUNICIPALES

Plaza de la Iglesia
Plaza de la Iglesia, 4
Tel. 91 659 71 35

Centro Pablo Iglesias
Avda. de Baunatal, 18.
Tel. 91 658 89 90

Claudio Rodríguez
Avda. Maximiliano
Puerro del Tell, s/n
Tel. 91 654 09 00

JUVENTUD

Casa de la Juventud
c/ Recreo, 2
Tels. 91 652 08 89
91 652 07 43

Ayuntamiento

**Servicio de atención
ciudadana**
Plaza de la Constitución, 1
Tel. 010

Aviso de interés:

Estas páginas informativas permanecen abiertas a todas las entidades socioculturales de San Sebastián de los Reyes que deseen comunicar sus programas de actividades, para lo cual deberán dirigirse hasta el día 10 del mes anterior a la Delegación de Cultura.

STAFF

El Mirador cultural

Edita: Ayuntamiento de San Sebastián de los Reyes

Alcalde-Presidente:

José Luis Fernández Merino

Concejala Delegada de Cultura:

María Manzanares Cabrera

Jefe de Servicio de Cultura y Artes

Escénicas: José Luis Rodríguez Martín Forero.

Consejo de Redacción de Cultura y Artes Escénicas: José M^º García Rayo, Raquel Molina, Pilar Sanz, Daniel Löwinger, Pilar Andrés.

Concejal Delegado de Comunicación:

Norberto Buenache Moratilla

Jefe de sección de Comunicación:

Luis Candil Martín

Coordina: Daniel Löwinger
Redacción: Centro Cultural Pablo Iglesias. Avda. Baunatal, 18. 28700 S. Sebastián de los Reyes.

Tif: 91 658.89.90, Fax: 91 653.55.81.

Correo electrónico:

cultura@piglesias.sanse.info

Proyecto gráfico: Aderal tres

Distribución: APADIS

Impresión: Graffset

AVISO: Si desea realizar alguna sugerencia sobre la actividad cultural en nuestro municipio o recibir la agenda cultural semanal a través de correo electrónico, remita sus datos a través del Fax nº: 91 653.55.81, o del correo electrónico: cultura@piglesias.sanse.info.

INDICE sumario



Teatro

Pág. 4 - 5

XVIII Muestra de Música Tradicional

Pág. 6 - 9

Cursos y talleres

Pág. 11 - 12

Libros

Pág. 13 - 14

Exposiciones

Pág. 15

Esta temporada en cartelera

Pág. 16 - 17

Tam

Pág. 18

Avance de programación

Pág. 19

Sumario

27 de septiembre

Teatro:

RONDÓ PARA DOS MUJERES Y DOS HOMBRES

(ESTRENO ABSOLUTO)

De: Ignacio Amestoy
(premio nacional de literatura dramática 2002)

Dirección: Francisco Vidal

Reperto:

Victor Steiner / Santiago Ramos

Federico Farré / Miguel Hermoso

Sara Sastre / (por confirmar)

Sofía Garcés / Beatriz Bergamín

Cía.: Smedia

Rondó para dos mujeres y dos hombres trama en clave de comedia los nuevos roles del hombre y la mujer en la sociedad de hoy en día.

"El hombre asiste con asombro y mucho miedo al avance de la mujer. Al desarrollo de una actitud, que nosotros tomamos como de una gran agresividad. Podemos asumir malamente que intenten equipararse en el trabajo. Mucho menos que sean capaces de sustituirnos. Pero, además, que tomen la iniciativa en el sexo, es algo impensable e inaceptable. Pero cada vez más es así. Y se produce por parte de ellas casi, casi sin darse cuenta,



de una manera fluida.

Esto no tiene nada que ver con el feminismo militante. Es algo que ellas toman de un modo natural. Al fin y al cabo ¿cómo vemos los hombres las despedidas de solteras?, ¿cómo las asumimos, si lo hacemos?, por poner un ejemplo al límite y algo tóxico: ¿Qué puede pasar, si además de este tema principal hay una lucha entre machos, para demostrar quién es el más apto?"

FRANCISCO VIDAL

Teatro Adolfo Marsillach

Hora: 20,00 h

Precio: 10 €

Teatro

28 de septiembre

Teatro gestual:
¡SPLASH!

AUTORÍA Y DIRECCIÓN: Yllana

ACTORES: César Maroto,
Guss, Juanfran Dorado
"Janfry"

Para hacer reír no hacen falta las palabras. Splash es la versión infantil del exitoso montaje de la compañía Yllana: Glub, Glub.

Splash transporta al seductor mundo del mar de una forma espontánea, fresca y original. Tres marineros errantes sin capitán ni

disciplina inmersos en una marejada de situaciones cómicas, absurdas y disparatadas. En unas ocasiones estos marineros tienen que achicar el barco en medio de una tormenta, en otras cabalgan por las aguas del mar como cowboys, a lomos de un tiburón y así van construyendo un viaje sin rumbo de aproximadamente una hora plagado de situaciones de humor, ternura, poesía y gestos sutiles con el único ánimo de arrancar carcajadas a través del teatro gestual y la pantomima despertando la imaginación en el público a la vez

que haciéndole pasar un rato inolvidable.

Splash esta dirigido a los niños/as de todas las edades con ganas de divertirse.

Teatro Adolfo Marsillach

Público familiar

Hora: 17,00

Precio: 3 € (precio único)



Teatro

20 de septiembre

YESCA

El Colectivo YESCA, creado en 1976 constituye uno de los referentes imprescindibles en el panorama musical tradicional de Castilla y León. En los últimos años sus actividades han trascendido el ámbito nacional, efectuando diversos conciertos en países como Francia, Italia o Eslovenia, y una especial presencia en las islas del Mediterráneo con actuaciones en Malta, Sicilia o Cerdeña.

Su producción discográfica es intensa y va desde la

publicación en 1995, para RTVE Música, de la Colección "La Música Tradicional de Castilla y León" (obra de 10 C.D. con 11 horas de grabaciones) a la realización de cuatro discos del propio grupo: "Fiestas del Reinado y otros cantos populares"-1981, "Fiestas de Gallos y otros cantos populares"-1988, "Tonadas del Cancionero de Federico Olmeda"-1995 y "Canciones de Moda"-2001.

Los músicos:

M^a de los Ángeles Pérez (voz, percusión)

M^a Jesus Santamaría (voz,



percusión)

Gonzalo Pérez Trascasa (voz, banjo tenor, banjo-mandolina)
Ramón Marijuán (voz piano y percusiones)

Fernando Aguirre (voz, guitarra y percusión)

Fernando Moya (tuba y bombardino)

Iñigo Martínez (clarinete y saxo alto)

Vicente Gómez (saxo alto)

José Ramón Zamora (saxos tenor y soprano)

Félix Ramírez (trompeta)
Alberto Castelló (trombón)

Teatro Adolfo Marsillach

HORA: 20:00 h

PRECIO: 3 € (precio único)

Programa doble: Yesca y

Segue-me à capela

XVIII Muestra de Música Tradicional

20 de septiembre

SEGUE-ME À CAPELA

"voces y rituales
en el tiempo"

Desde 1999 existe este grupo de siete mujeres que cantan "a capella" acompañadas por un percusionista. Sus integrantes proceden del GEFAC (Grupo de etnografía e folclore da academia de Coimbra) y su actual formación ha recibido el aplauso unánime del público y de la crítica.

Ellas no cantan fado. Ofrecen una hermosa muestra del folclore portugués



especialmente de la zona de Tras-os-Montes. Partiendo de unos conceptos muy sencillos, con un percusionista como único acompañamiento a unas voces bien conjuntadas este grupo portugués emociona también con su puesta en escena.

Cristina Martins (voz)
Mila Bom (voz)
Margarida Piheiro (voz)
Graça Rigueiro (voz)
Catarina Moura (voz)
María João (voz)
Cristina Rosa (voz)
Quiné (percusión)

XVIII Muestra de Música Tradicional

Teatro Adolfo Marsillach

HORA: 20:00 h

PRECIO: 3 €

Programa doble: Yesca
y Segue-me à capela

21 de septiembre

EL PONT D'ARCALÍS

Desde sus inicios en 1991, El Pont d'Arcalís continúa la trayectoria de divulgar la música y la canción de tradición oral del Pirineo.

Su trabajo se alimenta básicamente de los trabajos de investigación realizados durante treinta años por uno de sus componentes, Artur Blasco, editados en la obra "A peu pels camins del cançoner" y en la fonoteca de música de acordeón diatónico y violín de los viejos músicos del Pirineo.

Jordi Fàbregas, también



XVIII Muestra de Música Tradicional

miembro del grupo, es el autor de los arreglos de los temas de repertorio de baile-concierto así como de los que forman parte de la edición discográfica.

El Pont d'Arcalís que prepara sus trabajos musicales en Arsèguel (Alt Urgell) ha participado en muchos festivales como representante de la música tradicional del Pirineo: Festival de Saint Alban (Lozère-Francia), Festival Cante Maggio de Bergolo (Piamonte-Italia), Folklore Festival de Sachseln (Suiza), Festival Rundherum de Regen (Baviera-Alemania), Folkermesse de Casale-Monferrato (Piamonte-Italia), Itinerari Folk de Trento (Trentino-Italia), Folk Segovia (España) y en dife-

rentes ediciones del Festival PIR del Pirineo de Huesca, así como del ciclo Tradicionàrius de Barcelona y en numerosos conciertos por toda la geografía de los Países Catalanes.

Artur Blasco: acordeón diatónico y voz

Jordi Fàbregas: voz, gralla y guitarra

Isidre Pelàez: tarota, flauta, flautín, ocarina y armónica

Marc Egea: zamfona, taragot, flabiol y voz

Quim Soler: batería y voz

Teatro Adolfo Marsillach

HORA: 20:00 h

PRECIO: 3 €

Programa doble: El Pont d'Arcalís y Radio Tarifa

21 de septiembre

RADIO TARIFA

Hace 10 años, Radio Tarifa grabó su primer disco "Rumba Argelina" En un minúsculo sótano con la producción de Juan Alberto Arteche, Faín S. Dueñas, Benjamín Escoriza y Vincent Molino suplían la falta de medios técnicos con ideas, imaginación y trabajo sin mirar el reloj. El disco se hizo famoso entre los aficionados a la World Music y recompensó el trabajo que Faín, Benjamín y Vincent desarrollaban desde finales de los 80: trabajar sobre el



XVIII Muestra de Música Tradicional

riquísimo fondo de la música popular mediterránea. Faín y Vincent aportaban su experiencia juntos en la música medieval, arábigo-andaluza, sefardí y tradicional. Benjamín llevó el flamenco.

Con el grupo han colaborado músicos de la talla de Javier Ruibal, Gerardo Núñez, Javier Paixariño y Eduardo Laguillo y Wafir Gibril y algunos de los mejores músicos de este estilo han tocado o están tocando con ellos. Destaca su éxito en el extranjero (nominado por la BBC para Mejor Grupo Europeo 2002 de World Music) y sus centenares de conciertos por todo el mundo (de USA a Nueva Zelanda; de Marruecos a Turquía. Radio Tarifa es un

grupo que se pasa el año actuando fuera de España.

Acaba de salir su cuarto disco con el nombre de "Fiebre" que se grabó en directo en el Isabel Bader Theater de Toronto (Canadá); es en los escenarios de todo el mundo donde Radio Tarifa ha vivido los últimos 10 años

Ver a Radio Tarifa en directo es toda una experiencia y nos regala el resumen de diez años de carrera de nuestro grupo más internacional. Un viaje por la música vista desde el balcón del Mediterráneo.

Teatro Adolfo Marsillach

HORA: 20:00 h

PRECIO: 3 €

Programa doble: El Pont d'Arcalís y Radio Tarifa

SEPTIEMBRE

PROGRAMA

- 20 Sa** 20 h Teatro Adolfo Marsillach / Música: XVIII Muestra de Música Tradicional / 3 € 
- 21 Do** 20 h Teatro Adolfo Marsillach / Música: XVIII Muestra de Música Tradicional / 3 € 
- 27 Sa** 20 h Teatro Adolfo Marsillach / Teatro: **Rondó para dos mujeres y dos hombres** / 10 € 
- 28 Do** 17 h Teatro Adolfo Marsillach / Teatro gestual: **¡Splash!** / Público familiar / 3 € 

EXPOSICIONES:

Usos y misterios de las plantas Medio ambiente Sala Claudio Rodríguez Del 2 al 30 de septiembre 

OTRAS ACTIVIDADES:

Rastrillo de libros de texto / intercambio de libros de texto de vigor / Biblioteca Pablo Iglesias / todo el mes de septiembre / horario del día 1 al 19: de 9 a 14:30 h / del 22 al 30: de 16 - 20:30 h

Senderismo en otoño: Sendas y rutas por nuestra comunidad y provincias limítrofes / Precio: 7 € / Información en la Casa de la Juventud

Club de aire libre / Del 15 de septiembre al 15 de noviembre en la Casa de la Juventud, polideportivo, Dehesa Boyal, etc. / actividad gratuita (excepto excursiones mensuales) / información en la Casa de la Juventud

programación septiembre '03



10



Teatro



Música



Exposiciones

Inscripciones a los cursos y talleres de la Universidad Popular José Hierro 2003 / 2004

Horario de secretaría:
lunes a viernes
de 10:00 - 12:00 h
y de 17:00 - 18:30 h
Aún se puede realizar la
matrícula, hasta completar
plazas en los siguientes cur-
sos y talleres. Existe además
la posibilidad de inscribirse
en las lista de espera de
cualquier taller.

Alemán
martes, 18:00 h - 21:00 h

Inglés
jueves, 9:45 - 12:45 h
y 18:00 - 21:00 h

Francés
lunes, 9:45 - 12:45 h
y 18:00 - 21:00 h

Español para inmigrantes
lunes y miércoles,
10 h - 11:30 h //
17 h - 18:30 h
y de 18:30 - 20 h

Lenguaje de signos,
viernes 18 h - 21 h

Lenguaje Braille
miércoles 18 h - 21 h

Bolillos
miércoles, 17 h - 20 h

Telares
jueves, 17 h - 20 h

Cerámica
lunes, 9:45 - 12:45 h

Astronomía
viernes, 18 - 21 h

Ofimática iniciación
lunes y miércoles, 10 - 12 h

// 17 - 19 h // 19 - 21 h
Ofimática avanzada
martes y jueves, 10 - 12 h //
19 - 21 h

Photoshop (200)
martes y jueves, 17 - 19 h

Internet (200)
lunes y miércoles, 12 - 13 h
// 16 - 17 h

Power point
martes y jueves, 16 - 17 h

Diseño páginas Web
martes y jueves, 12 - 14 h

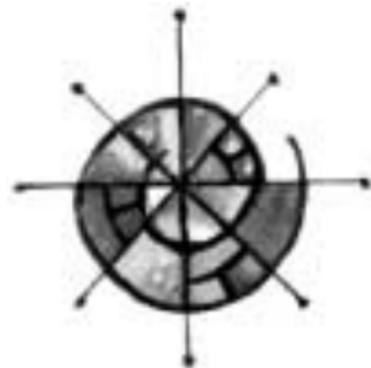
Word avanzado

lunes y miércoles, 13 - 14 h
Técnico de software
viernes, 9 - 11 h

Publisher
viernes, 11 - 13 h

Informática iniciación
viernes, 17 - 19 h
(10 - 12 años)

viernes. 19 - 21 h



Cursos y talleres

Cursos y talleres

La casa de la juventud organiza los siguientes talleres y cursos

Todos los talleres son para jóvenes de 14 a 30 años.

TALLER DE INICIACIÓN A LA GUITARRA ESPAÑOLA:

Gratuito.
48 plazas.
Martes y jueves de 18 a 21 h.
del 7 octubre al 19 diciembre.

TALLER DE INICIACIÓN A LA GUITARRA ELÉCTRICA:

Gratuito.
24 plazas.
Martes y jueves de 19 a 21 h.
del 7 octubre al 19 de diciembre.

TALLER DE INICIACIÓN AL BAJO ELÉCTRICO:

Gratuito.
24 plazas.
lunes de 17:30 a 19:30 h.
del 6 octubre al 19 de diciembre.

TALLER DE INICIACIÓN A LA MÚSICA Y TECLADOS:

Gratuito.
24 plazas.
viernes de 17:30 a 21:30 h.
del 17 octubre al 19 de diciembre.

TALLER DE INICIACIÓN A LA PERCUSIÓN:

Precio: 30 €.
20 plazas.
Miércoles de 8 a 21 h.
del 8 octubre al 19 de diciembre.

TALLER DE INICIACIÓN A LA BATERÍA:

Precio: 35 €.
24 plazas.
Miércoles de 15:30 a 19:30 h.
Del 15 octubre al 19 diciembre.



Cursos y talleres

Novedades 2003

En el año 2003 se han editado 6 libros nuevos de José Hierro que completan la colección del poeta. Otras novedades en la editorial son el último Premio José Hierro, "Fábulas de un tiempo nuevo" de Julio Alfredo Egea y los Premios de Novela Corta Francisco Ayala de los últimos dos años "Vasco busca vasco" de Mario Paoletti y "La madera y la ceniza" de Paul Martínez Viejo.

Cuanto sé de mí

(tercera edición)
José Hierro
112 páginas
9 €



Alegría

José Hierro
128 páginas
9 €



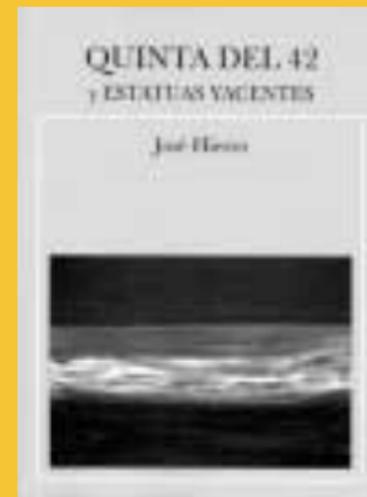
Sonetos

José Hierro
180 páginas
10 €



Quinta del 42 / Estatuas Yacentes

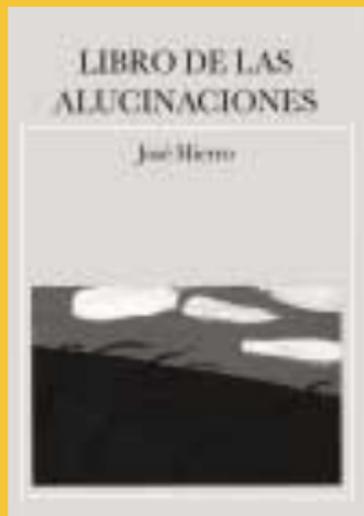
José Hierro
180 páginas
10 €



Libros

Libro de las
alucinaciones
(tercera edición)

José Hierro
144 páginas
9 €



Fábulas
de un tiempo nuevo

Julio Alfredo Egea
72 páginas
6 €



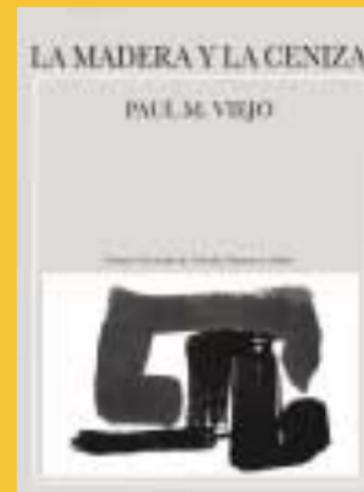
Vasco busca Vasco

Mario Paoletti
216 páginas
11 €



La madera y la ceniza

Paul Martínez Viejo
152 páginas
9 €



Del 2 al 30
de septiembre

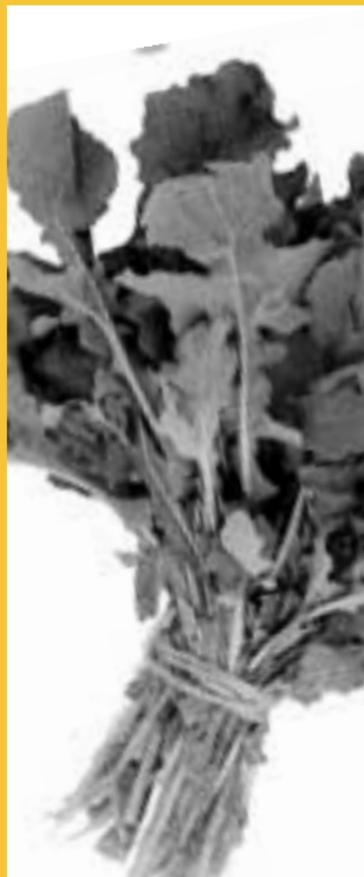
USOS Y MISTERIOS DE LAS PLANTAS

¿Quieres conocer los secretos de utilización y conservación de especies como la ajedrea, el espliego, el hinojo, la mejorana o la menta? En la presente exposición que cuenta con el respaldo de la Obra Social de Caja Madrid, se explica sus innumerables usos a través de paneles informativos, fotografías y módulos con plantas cultivadas. Las condiciones son parecidas a las que ofrece



el espacio, es decir, sin luz solar, sin suelo y sin contacto con la atmósfera.

En paralelo a la exposición se organiza un Taller de bricolaje ambiental. En cuatro jornadas se hacen prácticas de destilación, extracción y elaboración de aceites esenciales (jardín de la aromaterapia, jardín para estar



en forma). Se prepararán condimentos verdes y bolsas de infusiones a partir de plantas secas. Las muestras elaboradas en el taller se podrán llevar a casa. Inscripción en Secretaría de la Universidad Popular "José Hierro". Horario de lunes a viernes de 10 a 12 h y de 17 a 18:30 h

Lugar del taller: Centro Cultural Claudio Rodríguez
Fechas: 18, 22, 25 y 29 de septiembre
Hora: 18:30 a 20:30 h

Sala Claudio Rodríguez
HORARIO DE LA EXPOSICIÓN:
de 10:00 a 21:00 h.

Exposiciones

La temporada del Teatro Auditorio Adolfo Marsillach que empieza en septiembre contará con gran variedad de espectáculos para todo tipo de públicos. Entre los alicientes de este otoño cultural se encuentran:

Danza:
ROMEO Y JULIETA
Do 4/10/2003

Cía: Nuevo Ballet Español
hora: 20:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio: 10 €



Teatro:
"LAS BICICLETAS SON PARA EL VERANO"
Do 26/10/2003,

Cía: Teatro de la Danza
hora: 20:00 h
Teatro Adolfo Marsillach



precio 12 €
Teatro:
"DIONÍSIO GUERRA"
Sa 1/11/2003

Cía: Teatro Meridional
hora: 20:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio 10 €

Teatro:
"LA CENA DE LOS IDIOTAS"
Sa 8/11/2003

Cía: Pentación Producciones
hora 20:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio 10 €



Esta temporada en cartelera

Público familiar:

Música:
"PEER GYNT"

Do 5/10/2003

de Edvard Grieg, guión de Fernando Palacios, cuento musical para niños
hora 12:00 h
Teatro Adolfo Marsillach,
precio 3 € (Precio único)



Circo:
"AVATAR"

Sa 18/10/2003

Circo Gran Fele
Premio Max de las Artes Escénicas. Especial Circo 2002
hora: 18:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio 6 €



"LE NOUVEAU RECYCLAGE"
Vi 24/10/2003

Cía: Les Poubelles Boys,
Músicos-clowns-urbanos
hora: 21:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio 6 €
(festival de otoño)

"MUSIQUEANDO"
Do 2/11/2003

Producciones "La lavandería"
Dirección musical: Pedro Esparza
hora: 12:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio 3 € (precio único)

Teatro:
"RUCS. EL MALÉFICO BRUJO"
Do 16/11/2003

Cía: La Pera Limonera
hora: 17:00 h
Teatro Adolfo Marsillach
precio 3 € (precio único)



Títeres:
"ANIMALES"
Do 30/11/2003

Cía: El Retablo Teatre
hora 12:00 h y 17:00 h,
Teatro Adolfo Marsillach,
precio 3 € (Precio único)



Esta temporada en cartelera

¿QUIERES HACERTE AMIG@ DEL TEATRO Y BENEFICIARTE DE SUS DESCUENTOS?

Este carnet da derecho a:

- 50% de descuento en la adquisición de una entrada por el titular del carnet para cada espectáculo que el Teatro-Auditorio ofrezca durante el período de vigencia del carnet, a excepción de aquellos espectáculos que el TAM determine con precio único o sin descuento.
- Recibir información personalizada en su domicilio de las actividades que se generen en el Teatro.

- 25% de descuento en la adquisición de una entrada para cada espectáculo de abono que ofrezca el Teatro-Auditorio Ciudad de Alcobendas.
- La adquisición de localidades para Amigos del Teatro exclusivamente se realizará en la taquilla del Teatro, en horario de venta anticipada o el mismo día del espectáculo.

Para las inscripciones, renovaciones y más información deberán dirigirse a la Secretaría de Artes Escénicas (Centro Socio-Cultural "Pablo Iglesias" - Avda. Baunatal, 18, 6ª planta Tel: 91 658 89 97) e-mail: marsillach@redescena.net

RENOVACIONES

Período de renovación y nueva inscripción: del 1 al 19 de septiembre
Horario: de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h y de 17:00 a 19:00 h

VENTA DE LOCALIDADES:

- Taquilla del TAM de miércoles a viernes de 18 a 19 h. y desde 2 h. antes del inicio del espectáculo
- Tel. de taquilla: 91 651 89 85

Descuentos:

- 25% grupos de más de 20 personas
- 25% mayores de 65 años y menores de 26 años
- 50% Amigos del Teatro

- Tele-entrada 24 hrs.
Caixa Catalunya:
902 10 12 12
www.telenentrada.com



- Localidades con **importe inferior** o igual a 6,01 €
Venta por internet, venta telefónica y oficinas 0,60 €
- Localidades con **importe superior** a 6,01 €
Venta por internet1 €
Venta telefónica1 €
Venta oficinas0,90 €

TAM





4 de octubre

Danza

ROMEO Y JULIETA.

Cía.: Nuevo Ballet Español

Teatro Adolfo Marsillach

Hora: 20:00 h

precio: 10 €



5 de octubre

Cuento musical para niños

"PEER GYNT"

de Edvard Grieg

Teatro Adolfo Marsillach

Hora: 12:00 h

precio: 3 € (precio único)



Avance de programación

Sanse es Cultural

+info: www.ssreyes.org

